

Se escribe el fichero L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X pero se guarda con la extensión `.htx`.

Por ejemplo, a nuestro fichero le llamaremos `temp.htx` y su contenido será el siguiente:

```
\documentclass{article}
\usepackage{egypto}
\usepackage{hiero}
\begin{document}
\begin{hieroglyph}
A1 DD
\end{hieroglyph}
\end{document}
```

### preprocesador

Ejecutamos el preprocesador escribiendo en la consola de MS-DOS:

```
sesh < temp.htx > temp.tex
```

Compilamos el fichero obtenido `temp.tex` con L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X escribiendo:

```
latex temp.tex
```

Y el resultado obtenido es:



#### 2.3.1. Escribiendo jeroglíficos con hierotex

Una de las referencias clásicas a la hora de clasificar los jeroglíficos egipcios es la denominada “Lista de Gardiner” que llevó a cabo en su obra *Gramática de la lengua egipcia* (Gardiner 1957, 438 y ss) agrupando 743 jeroglíficos en 26 clases designadas con letras mayúsculas comenzando cada uno de los signos por la letra de cada clase seguida de un número. En la tabla 2.3 de la pág. 32 se recogen los distintos subgrupos mencionados.

LISTA de GARDINER

Subgrupo	Subgrupo
<b>Grupo A:</b> el hombre y sus ocupaciones.	<b>Grupo O:</b> edificios y partes de edificios.
<b>Grupo B:</b> la mujer y sus ocupaciones.	<b>Grupo P:</b> barcas y partes de barcas.
<b>Grupo C:</b> deidades con forma humana.	<b>Grupo Q:</b> mobiliario.
<b>Grupo D:</b> partes del cuerpo humano.	<b>Grupo R:</b> templos.
<b>Grupo E:</b> mamíferos.	<b>Grupo S:</b> coronas y cetros.
<b>Grupo F:</b> partes del cuerpo de los mamíferos.	<b>Grupo T:</b> guerra y caza.
<b>Grupo G:</b> aves.	<b>Grupo U:</b> agricultura y artesanía.
<b>Grupo H:</b> partes del cuerpo de las aves.	<b>Grupo V:</b> cuerdas, cestería, etc.
<b>Grupo I:</b> anfibios y reptiles.	<b>Grupo W:</b> vasijas de piedra y cerámica.
<b>Grupo K:</b> peces y partes de peces.	<b>Grupo X:</b> panes y pasteles.

SIGUE ->

LISTA de GARDINER

Subgrupo	Subgrupo
<b>Grupo L:</b> invertebrados y otros animales.	<b>Grupo Y:</b> papiros, juegos y música.
<b>Grupo M:</b> árboles y otras plantas.	<b>Grupo Z:</b> figuras geométricas.
<b>Grupo N:</b> el cielo, la tierra y el agua.	<b>Grupo Aa:</b> jeroglíficos sin clasificar.

Cuadro 2.3: Lista de Gardiner

Para escribir los distintos jeroglíficos en nuestro documento .htx se debe emplear el entorno:

```

\begin{hieroglyph}

<Códigos de los glifos>

\end{hieroglyph}

```

En el apartado <Códigos de los glifos> se van escribiendo los códigos de los distintos glifos que aparecen en el cuadro 2.4 de la pág. 44. Rosmurdoc indica en su manual (Rosmorduc 2003, pág. 4) que dicha codificación se basa en el *Inventaire des signes hiéroglyphiques en vue de leur saisie informatique* (Buurman 1988) que según este autor pretende ser el estándar de codificación para los glifos egipcios. No obstante, para comprender el sentido de los códigos empleados hay que recordar la lista de Gardiner antes citada.

Hay que señalar que los códigos que aparecen en el cuadro 2.4 con alguna letra mayúscula ¡SÓLO! imprimen jeroglíficos sin que puedan emplearse para su posterior transliteración. Para ello se deben emplear los códigos que aparecen al lado en letras minúsculas.

SIGNOS de HIEROT<sub>E</sub>X

Glifo	Código	Glifo	Código	Glifo	Código
	A1		G20		R25
	A2		G21, nH		S1, HDt
	A3		G22, Db		S2
	A4		G23, rxyt		N, S3, dSrt

SIGUE ->

2.3. JERoglÍFICOS CON  $\LaTeX$  -HIEROTEX-

33

SIGNOS de HIEROTEX

Glifo	Código	Glifo	Código	Glifo	Código
	A5		G24		S4
	A6		G25, Ax		S5
	A7		G26		S6, sxmty
	A8		G26A		S7, xprS
	A9		G27, dSr		S8, Atf
	A10		G28, gm		S9, Swty
	A11		G29, bA		S10, mDH
	A12, mSa		G30, bAw		S11, wsx
	A13		G31		S12, nbw
	A14		G32, baHi		S13
	A14A		G33		S14
	A15, xr		G34		S14A
	A16		G35, aq		S15, tHn, THn
	A17, Xrd		G36, wr		S16
	A17A		G37		S17
	A18		G38, gb		S17A
	A19		G39, zA		S18, mmit
	A20		G40, pA		S19, sDAw
	A21, sr		G41, xn, pA', pA'		S20, xtm
	A22		G42, wSA		S21
	A23		w, G43		S22, sT

SIGUE ->

SIGNOS de HIEROGLÍFICOS

Glifo	Código	Glifo	Código	Glifo	Código
	A24		G44, ww		S23, dmD
	A25		G45		S24, Tz
	A26		G46, mAw		S25
	A27		G47, TA		S26, Sndyt
	A28		G48		S27, mnxt
	A29		G49		S28
	A30		G50		s, S29
	A31		G51		S30, sf
	A32		G52		S31
	A33, mniw		G53		S32, siA
	A34		G54, snD		S33, Tb
	A35		H1		S34, anx
	A36		H2, wSm		S35, Swt
	A37		H3, pAq		S36
	A38, qiz		H4		S37, xw
	A39		H5		S38, HqA
	A40		H6, Sw		S39, awt
	A41		H6A		S40, wAs
	A42		H7		S41, Dam
	A43		H8		S42, abA, sxm, xrp
	A44		I1, aSA		S43, md
	A45		I2, Styw		S44, Ams

SIGUE ->

2.3. JERoglÍFICOS CON  $\LaTeX$  -HIEROTEX-

35

SIGNOS de HIEROTEX

Glifo	Código	Glifo	Código	Glifo	Código
	A46		I3, mZH		S45, nxxw
	A47, iry		I4, sbk		T1
	A48		I5, sAq		T2
	A49		I5A		T3, HD
	A50, Sps		I6, km		T4
	A51, Spsi		I7		T5
	A52		I8, Hfn		T6, HDD
	A53		f, I9		T7
	A54		D, I10		T7A
	A55		I11, DD		T8
	A59		I12		T8A
	B1		I13		T9, pd
	B2		I14		T9A
	B3, msi		I15		T10, pD
	B4		K1, in		T11, zin, zwn, sXr
	B5		K2		T12, Ai, Ar, rwd, rwD
	B6		K3, ad		T13, rs
	B7		K4, XA		T14, qmA
	C1		K5, bz		T15
	C2		K6, nSmt		T16
	C3, DHwty		K7		T17, wrwt

SIGUE ->

SIGNOS de HIERO<sub>T</sub>EX

Glifo	Código	Glifo	Código	Glifo	Código
	C4, Xnmw		L1, xpr		T18, Sms
	C5		L2, bit		T19, qs
	C6, inpw		L3		T20
	C7, stX		L4		T21, wa
	C8, mnw		L5		T22, sn
	C9		L6		T23
	C10, mAat		L7, srqt		T24, iH
	C11, HH		M1, iAm		T25, DbA
	C12		M2, Hn		T26
	C17		M3, xt		T27
	C18		M4, rnp		T28, Xr
	C19		M5		T29, nmt
	C20		M6, tr		T30
	C98		M7		T31, sSm
	D1, tp		M8, SA		T32
	D2, Hr		M9, zSn		T33
	D3, Sny		M10		T34, nmt
	D4, ir		M11, wdn		T35
	D5		M12, xA		U1, mA
	D6		M13, wAD		U2
	D7		M14		U3
	D8		M15		U4

SIGUE ->

2.3. JERoglÍFICOS CON  $\LaTeX$  -HIEROTEX-

37

SIGNOS de HIEROTEX

Glifo	Código	Glifo	Código	Glifo	Código
	D9, rmi		M16, HA		U5
	D10, wDAAt		i, M17		U6, mr
	D11		M18, ii		U7
	D12		M19		U8
	D13		M20, sxt		U9
	D14		M21, sm		U10, it
	D15		M22		U11, HqAt
	D16		M23, sw		U12
	D17		M24, rsw		U13, hb, Sna
	D18		M25		U14
	D19, fnd		M26, Sma		U15, tm
	D20		M27		U16, biA
	r, D21, rA		M28		U17, grg
	D22		M29, nDm		U18
	D23		M30, bnr		U19
	D24, spt		M31		U20
	D25, spty		M32		U21, stp
	D26		M33		U22, mnx
	D27, mnD		M34, bdt		U23, Ab
	D27A		M35		U24, Hmt
	D28, kA		M36, Dr		U25
	D29		M37		U26, wbA

SIGUE ->